

# ST. ELISABETH OF HUNGARY CATHOLIC CHURCH

14655 Kittridge St., Van Nuys, CA 91405  
Telephone: (818)779-1756

**Twenty-first Sunday in Ordinary Time August 26, 2018**

## HOUSEHOLDS IN GOD'S SERVICE

In the ancient world, "household" was a wide-reaching concept. When Joshua today speaks of his household serving the Lord, he meant not just those people who lived inside his walls or those related to him by blood or marriage; he meant slaves or servants and their families, and anyone indebted to him in any way. Even his livestock and other possessions would be consecrated to service of God. In our world, we value allowing individuals their freedom to choose how they live, and wouldn't think of offering our pets to the service of God. But, as we discern our vocation as disciples baptized into Christ, we can come to realize how far-ranging the "households" of our lives still are: how we act toward our spouses, children, roommates or anyone we live with; our behavior with neighbors; or in public as we encounter many "strangers" every day in stores or traffic who suddenly are "next door" to us. How can we use our time, our resources, or gifts for selfless reasons rather than personal gain? No matter what life our witness to the Good News calls us to, we all have a "household" that must be consecrated to service of the Lord our God.



## CASAS AL SERVICIO DE DIOS

*Antiguamente, la palabra "familia" tenía un significado muy amplio. Cuando Josué habla hoy de que su familia servirá al Señor, no se refería solo a las personas que vivían dentro de sus paredes ni a sus parientes de sangre o políticos; se refería a los esclavos o criados y sus familias y cualquier persona que estuviera en deuda con él por algún motivo. Incluso su ganado y demás bienes debían consagrarse a servir a Dios. En nuestro mundo, valoramos mucho la libertad de los individuos para elegir de qué manera vivir y no se nos ocurriría poner a nuestras mascotas al servicio de Dios. Pero, al discernir nuestra vocación como discípulos bautizados en Cristo, llegamos a comprender la diversidad de las "familias" de nuestra vida: la manera en que obramos con nuestros cónyuges, hijos, compañeros de habitación o con quien sea que vivamos; nuestro comportamiento con los vecinos o en público ya que cada día nos topamos con muchos "extraños" en los negocios o en la calle, quienes de repente se convierten en "el vecino". ¿De qué manera podemos usar nuestro tiempo, recursos o dones con fines desinteresados en vez de con el fin de obtener algún beneficio personal? Sin importar en qué clase de vida demos testimonio de la Buena Nueva, todos tenemos una "familia" que debe consagrarse al servicio del Señor, nuestro Dios.*

## MISSIONARY APPEAL

Next week

**Saturday, September 1 &  
Sunday September 2**

we will have a visiting diocesan priest from The Society of Saint James who will give us some insight into the plight of the missions in South America. The Society, founded by Cardinal Cushing in 1958, has members serving in Peru.

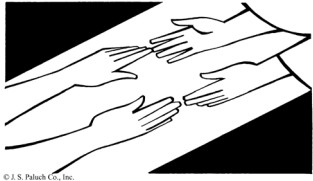
Each year a few of the members come north to spread the word about their missionary work and to appeal for donations.

Please be as generous as your means allow.

For more information on the Society of St. James visit their website: [www.socstjames.com](http://www.socstjames.com)

## CAMPAÑA MISIONERA

*Un sacerdote diocesano, de la Sociedad Misionera de Santiago Apóstol viene el próximo fin de semana*  
**Sábado 1 de septiembre y  
domingo 2 de septiembre**  
*para compartir con nosotros lo que pasa en la Iglesia en el Perú. Los Padres de la Sociedad, fundada por el Cardenal Cushing en 1958, trabajan en el Perú. Cada año vienen para compartir lo que están viviendo, y a la vez, solicitar nuestra colaboración para con nosotros hermanas y hermanos mas necesitadas. Esperamos que respondamos con la generosidad de siempre, según las posibilidades de cada persona. Para mayores informes sobre la Sociedad Misionera Santiago Apóstol visita su sitio web:*  
[www.socstjames.com](http://www.socstjames.com)



## Twenty-first Sunday in Ordinary Time August 26, 2018

As for me and my household, we will serve the LORD.

— Joshua 24:15b

*En cuanto a mí toca, mi familia y yo serviremos al Señor.*

— Josué 24:15b

### Parish Center & Mailing /Centro Parroquial:

6635 Tobias Ave. • Van Nuys, CA 91405

818-779-1756 • Fax 818-785-4492

St.elisabethchurchvn@gmail.com

Hours/Horario : Monday–Friday 9:00 am to 8:00 pm

Closed for lunch from 12:30–1:30pm.

We close Saturdays and Sundays

### Parish Under the Direction of The Rogationist Fathers

Fr. Vito Di Marzio, R.C.J., Pastor

Fr. Antonio Fiorenza, R.C.J. in Residence

Fr. Rene Panlasigui, R.C.J., in Residence

Fr. Shinto Sebastian R.C.J.

Deacon Carlos Castro

Irma Ochoa, Business Manager

irma.stelisabethchurch@gmail.com

Roxanna Martinez, Parish Secretary, Bulletin Editor

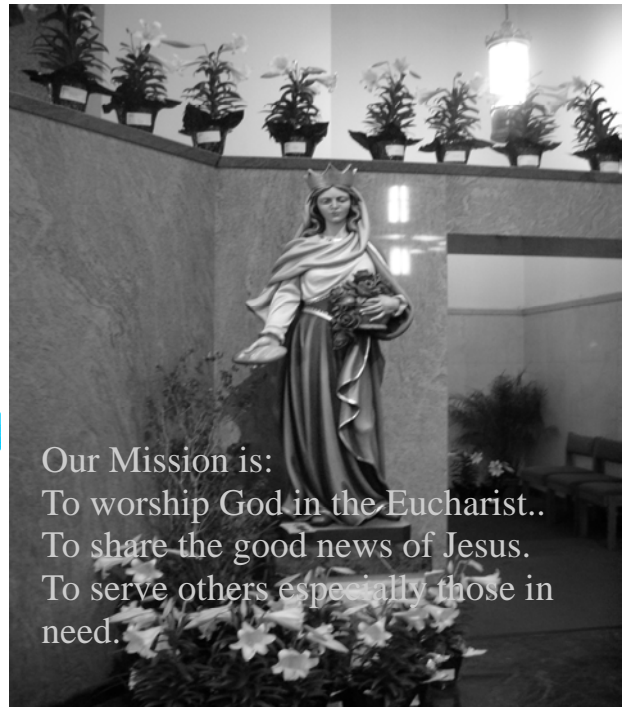
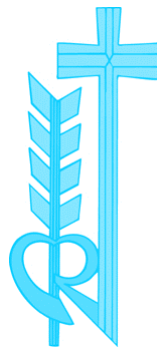
roxana.stelisabeth@gmail.com

Maria Mojica– Evening Secretary

Lupe Tapia, Friday Evening Secretary

Alberto Rodriguez, Plant Custodian

Jun R. Corpin, Liturgy and Music Director



Our Mission is:

To worship God in the Eucharist..

To share the good news of Jesus.

To serve others especially those in need.

### Schedule of Masses -Horario de Misas

Saturday (Vigil) 4:45 pm

6:30 pm (Español)

Sunday 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am

6:30 am, 1:00 pm, 5:00 pm (Español)

Weekday 8:10 am

6:00 pm (Español)

Holy Days 8:10 am, 5:00 pm

7:00 pm (Español)

### Rogationist Vocation Ministry & Development

818-782-1762 ♦ 818-782-1765 ♦ Fax 818-782-1794

www.vocationsandprayer.org or www.rogationists.org

### Daughters of Divine Zeal

818-779-1756 ext. 218

Sr. Angelie Inoferio, FDZ Sr. Marietta Castellano, FDZ

Sr. Marita Olango, FDZ Sr. Daisy Dy-Tiapco, FDZ

Sr. Anna Koottungal, FDZ

## ST. ELISABETH SCHOOL - ESCUELA DE SANTA ELISABETH

Pre–School- thru 8th grades. Primary Academy– Intermediate Academy-Junior High - Technology Academy

Information: (818) 779-1766 ♦ Fax 818-779-1768 www.stelisabeth.org Sr. Marita Olango, FDZ, Principal

### Adoration and Benediction for Vocations

Thursdays 6:30-7:30 pm (Bilingual)

2nd Saturday 10:00pm -5:00am

(Adoración Nocturna)

### Confessions-Confesiones

Thursdays 6:30-7:30 pm

Saturdays 3:30-4:30 pm

Any other time contact a priest.

*Otra hora llamen a un Sacerdote.*

### Baptisms and Weddings

*Bautizos, Bodas, Quinceañeras.*

Call Parish office/ Llamar a la oficina

### School of Religious Education

Sr. Angelie Inoferio, FDZ, Family Catechesis

Coordinator 818-782-2012

Carlos Patron, Coordinator of Youth Confirmation

818-782-2030 (9:00am to 4:00pm weekends only)

Yolanda Alvarado, Coordinator of R.C.I.A.

818-779-1756 ext 205 (5:00 to 8:00pm)

Safeguard the Children 818-779-1756 ext. 205

S.E.R.V.– Center 6640 Cedros Ave -

Under the Direction of Fr. Shinto Sebastian,

Open on Tuesday from 9:30am to 12:00pm

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

Mon. Aug. 27 8:10am Corazon Somosa Pang-ong †  
6:00pm Faith Marie Soltero  
Tues. Aug. 28 8:10am Lodovico Mosquete †  
6:00pm San Judas  
Wed. Aug. 29 8:10am Jesus Ortiz– Birthday  
6:00pm Jose De Los Santos †  
Thu. Aug. 30 8:10am Rosemary Martinez– Birthday  
6:00pm Dioselina Murillo †  
Margarita Burgos †  
Fri. Aug. 31 8:10am Michael & Michelle -Birthday  
6:00pm Adan & Bernardina Tobar †  
Sat. Sept. 01 8:10am Our Lady of Guadalupe  
4:45pm Stanley, Rose Metza  
Richard Kowalski †  
6:30pm Frank Bernabe †  
Maria Concepcion Cruz †  
Sun. Sept. 02 6:30am Maria Chavez– Cumpleaños  
8:00am St Elisabeth Parishioners  
9:30am Daniel Acosta Miguel †  
11:00am Mary Hernandez †  
1:00pm Amparo Gonzalez– Birthday  
5:00pm Andrea Duarte †

**WE PRAY FOR THE REPOSE OF THE SOULS :** May the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Especially the soul of Dalinda De Pau.

**HOLIDAY**

Monday, September 3, is Labor Day. Please join us for Mass at 8:10 am. There will be no 6:00 pm Spanish Mass. The Parish office and school will be closed. There will be no meetings.

\*\*\*\*\*

**DIA DEL TRABAJO**

*El lunes, 3 de septiembre, es el día del trabajo. Solo hay Misa de las 8:10am. No tendremos la misa en español de las 6:00 pm. La oficina de la parroquia y la escuela estarán cerradas. .*



**WEDDING BANNS**

There is a promise of marriage between:

Rafael Vazquez & Dora Esteban (1)

**PRAY FOR YOUR PARISH FINANCES**

**August 19, 2018**

**Masses: \$ 9,076.00**

Give to God what's right– not what's left.  
*Dele a Dios de sobra -no de lo que le sobra*

**WE PRAY FOR THE HEALING OF:**

Grace, Keila, Addison Martínez, Anthony Flores, Jose Luis Ramirez, Leo Anicua, Lodwick Cook, Oswaldo, Martha Lamas, Peter and Tim Cullen, Omar Troy Roose, Robbie Padden, Silvia De Pau, Jorge Luis G. De Pau, Miguel Angel De Pau, Alberto Garcia De Pau, Andrea González, Diego López, Anita Ceballos, James M. Dolennga, Araceli De Pau, Margie Sperling, Christine Ubas, Tom Pastor, Gloria Flammang, Leopoldo Arreola, Guadalupe Arreola, Dave Walker, Richard Garcia, Josefina y Pepe Franco, Gerardo Saucedo, Andy Martinez, Eric Guiyab, Judy Kowalski, Janet Hopp, Kyu Kim , Eva Arreola, Jesus Flores, Alyssa Bennett, Brenda Trejo, Kierré Dixon, Daniel Gamboa, Jocelyn Camacho, Yvette N. Camacho, Kristine Nazaire, Angela Tapia, Mellie P. Nazaire, Petra Hidalgo Barrientos, Guadalupe Tellez, Violeta Anthony, Sergio Fuenzalida, Grisel, Ernie, Cindy Garcia, Leana Barrantes, Sharlene Paddon, Ary Alvarenga, Carmen De Petro, Valerie Reyes, Lexy O'Malley, Kaiden Enrique Trejo, Joseph Martinez, Kathleen Padden, Amparo Valadez, Paul Wagner, Gilda Khachatanian, Anthony Leon, Margarita Hernandez, Noel Ayala, Pedro Guardado Mazariago, Nina Foreman, Eduardo, Elias Villa, Rafi Lamas, Juan Rosa Munguia, Familia Arias, Laura Rios Dr. Bruce Howard, Julie Auten, Peter Arnet, Gloria Avanzini, Francisco, Miguel Palma, Daniel Pimienta, Rosemary Martinez, Hector Arredondo, Allison Der, Ofelia Gutierrez, Miguel Angel Tirado Jr., Maria Chavez, Max Orozco Clue. **May our Lord lay his healing hand upon them and bring them peace.**

**SPECIAL THANKS**

**AGRADECIMIENTO ESPECIAL**

Donation to church/ *Donacion para la Iglesia:*

Assumption of Mary: \$286.00

Second Collection/ *Segunda Colecta:*

Kerala– India: \$3,162.00



**FALL FESTIVAL 2018!**

Mark your calendars!!  
Our Fall Festival will be on  
**Friday, September 14;**  
**Saturday, September 15; and**  
**Sunday, September 16.**

We are now accepting monetary donation,  
can sodas, clean egg shells.

Please call the Parish Center office for more  
information

**779-1756 ext 200.**

**Soon you will receive in the mail 2 raffle books.**

**DID YOU KNOW?**

There are easy-to-use child safety resources to help  
protect children

Nearly 800,000 children are reported missing to law  
enforcement each year. By working together we can help  
reduce the incidents of missing and exploited children  
across the United States. The commitment to help our  
children transcends ethnicity and reflects the American  
spirit. The National Center for Missing & Exploited  
Children offers easy-to-use safety resources in English and  
Spanish to help parents and guardians protect children. For  
more information, visit the NCMEC website:  
[www.missingkids.com](http://www.missingkids.com). For particular help, please call the  
Victims Assistance Ministry, (213) 637-7650.

**S.E.R.V. CENTER FOOD  
COLLECTION**

Thank you to the parishioners for  
bringing non-perishable food. Please  
leave the goods in the Church or the Par-  
ish Center office. Please help us help the  
needy.



**EUCCHARISTIC MINISTERS**

Eucharistic Ministers will be having a meeting on  
Friday, August 31 at 7:00pm in room 7.

**ST. ELISABETH SCHOOL STUDENT  
NON-DISCRIMINATION POLICY**

The school, mindful of its mission to be a witness to the  
love of Christ for all, admits students regardless of race,  
color, or national and/or ethnic origin to all rights,  
privileges, programs, and activities generally accorded or  
made available to students at the school. The School does  
not discriminate on the basis of race, color, disability, sex,  
or national and/or ethnic origin in the administration of  
educational policies and practices, scholarships programs,  
and athletic and other school-administered programs,  
although certain athletic leagues and other programs may  
limit participation. While the school does not discriminate  
against students with special needs, a full range of services  
may not always be available to them. Decisions concerning  
the admission and continued enrollment of a student in the  
school are based upon the student's emotional, academic  
and physical abilities and the resources available to the  
school in meeting the student's needs.

**TRUST**

I may trust Jesus too little, but I can never trust him  
too much.

—Anonymous

**READINGS FOR THE WEEK**

- Monday: 2 Thes 1:1-5, 11-12; Ps 96:1-5;  
Mt 23:13-22
- Tuesday: 2 Thes 2:1-3a, 14-17; Ps 96:10-13;  
Mt 23:23-26
- Wednesday: 2 Thes 3:6-10, 16-18; Ps 128:1-2, 4-5;  
Mk 6:17-29
- Thursday: 1 Cor 1:1-9; Ps 145:2-7; Mt 24:42-51
- Friday: 1 Cor 1:17-25; Ps 33:1-2, 4-5, 10-11;  
Mt 25:1-13
- Saturday: 1 Cor 1:26-31; Ps 33:12-13, 18-21;  
Mt 25:14-30
- Sunday: Dt 4:1-2, 6-8; Ps 15:2-5; Jas 1:17-18,  
21b-22, 27; Mk 7:1-8, 14-15, 21-23



**TOGETHER IN MISSION 2018**

**Our Parish Goal \$ 50,444.00**

**Amount Pledged: \$ 41,329.00      Amount Paid: \$ 32,446.46**

**Registered Families: 2,787      Families Pledged: 323**

**If you have not made your promise to help the poorer parishes and schools, please do so, there are envelopes in the Church or Parish office.**

As always, what you give should be given in gratitude and thanksgiving for what God has given to you.  
Thank you for your prayerful consideration and generous response.



**DIVINA MISERICORDIA**

El grupo de la Divina Misericordia les invita a rezar la coronilla el domingo Septiembre 2, 2018 de 3:00pm a 4:00pm en la iglesia.



**ADORACION NOCTURNA**

Tiene el agrado de invitarlos a celebrar su 28 Año Aniversario el día 8 de septiembre que empezara; a las 4:00pm con la junta de turno 6:30pm. La santa misa con la imposición de distintivos luego sigue la vigilia solemne terminando los invitamos a pasar al salón parroquial al convivio esta todos invitados muchas gracias por su asistencia.

**FIESTA DE OTOÑO 2018**

Anote estas fechas en su calendario el **viernes, 14 de septiembre, sábado, 15 de septiembre y domingo, 16 de septiembre.**

Disfrutemos de juegos, comida, rifas y música. Ya estamos aceptando donaciones monetarias, sodas enlatadas, cascarones de huevo. Si gusta colaborar llame a la oficina parroquial al 779-1756 ext. 200. Pronto recibirán por correo 2 libros de boletos para la rifa



**LECTURAS DE LA SEMANA**

- Lunes: 2 Tes 1:1-5, 11-12; Sal 96 (95):1-5; Mt 23:13-22
- Martes: 2 Tes 2:1-3a, 14-17; Sal 96 (95):10-13; Mt 23:23-26
- Miércoles: 2 Tes 3:6-10, 16-18; Sal 128 (127):1-2, 4-5; Mc 6:17-29
- Jueves: 1 Cor 1:1-9; Sal 145 (144):2-7; Mt 24:42-51
- Viernes: 1 Cor 1:17-25; Sal 33 (32):1-2, 4-5, 10-11; Mt 25:1-13
- Sábado: 1 Cor 1:26-31; Sal 33 (32):12-13, 18-21; Mt 25:14-30
- Domingo: Dt 4:1-2, 6-8; Sal 15 (14):2-5; Sant 1:17-18, 21b-22, 27; Mc 7:1-8, 14-15, 21-23



**2018 UNIDOS EN MISION**

<b>Meta Parroquial 2018</b>	<b>\$ 50,444.00</b>
<b>Cantidad Prometida:</b>	<b>\$ 41,329.00</b>
<b>Familias Registradas:</b>	<b>\$ 2,787</b>
<b>Catidad Pagada:</b>	<b>\$ 32,446.46</b>
<b>Familias que han hecho su promesa:</b>	<b>323</b>

**Si no ha hecho su promesa o donación por favor hágalo lo mas pronto posible, puede obtener un sobre en la Iglesia o en la oficina del Centro Parroquial**

Como siempre, lo que usted dé debe ser dado en agradecimiento y gratitud por lo que Dios le ha hecho a usted. Gracias pos su consideración en oración a esta petición y por su generosa respuesta.

## ENGLISH PARISH MINISTRY 2018

**Financial Council** - Dante Jumanan - 989-5333  
**Altar Care** -  
**Altar Servers - Wed-** Yolanda Alvarado - 779-1756 ext. 205  
**Art & Environment-** Nelia & Dante Jumanan - 989-5333  
**Baptistry Bookstore** - Gloria and Brissa Saucedo -  
310-571-8180  
**Divine Mercy Group** -Gus Villanueva -310-978-7783  
**(Thurs-1st Friday)** Gilbert Pallado- 426-2507  
Glenda Rosales- 441-2495  
**Eucharistic Ministers** - Catherine Ayala- 277-1219  
**Field and Facilities-** Carlos Lezama - 426-1740  
**Filipino Ministry-** Gus Villanueva -310-978-7783  
Ella Rohm- 941-0875, Edna Chua- 257-0949  
**Foundation for Family and Life Ministry-**  
**(Couples for Christ)-**  
James & Agnes Calderon - 988-2270 **(Sat.)**  
**Hospitality Ministry** - Jeff Cooney 988-5754  
**Knights of Columbus** - Jun Corpin-779-1756 xt. 201  
**Lectors** - Jun Corpin - 779-1756 ext 201  
**Legion of Mary** - Alma Lim-661-993-8842 **(Mondays)**  
**Marriage Preparation-Mr. & Mrs. Juan Calzada,**  
**(Every 2 Mts)** Ines Cristian, Lupe Tapia 779-1756 ext. 200.  
**Catechumenal Way I & Neo-Catechumenal II** -  
Juan Eduardo Martinez- 815-1433 **(Wed)**  
**Our Lady of Perpetual Help Devotion (Wednesday)**  
Noy Binoya- 205-7286, Winnie Lagman- 780-2972,  
Marissa Sison- 645-9964  
**Padre Pio Prayer Group** - Rowena Bushin-310-254-6793  
**Pro-Life Committee** - Lucy Vargovcik - 323-219-8730  
**Revolution of Faith-** MJ Carrera- 602-2382- **(Thursdays)**  
Cinthia Lopez- 605-4807  
**Society of St. Vincent de Paul** - Gerardo Palma - 570-2853  
**Choir- 9:30am** - Gloria Hernandez - 454-1124  
**Filipino Choir** - Jun Corpin- 779-1756 ext 201 **(Fridays)**  
**Youth Choir- 11:00am** - Jun Corpin - 779-1756 ext. 201

## SPANISH PARISH MINISTRY 2018

**Adoración Nocturna** - Lucy Azer - 905-6760  
**(2nd sábado)**  
**Apostolado de María** - Silvia Cosme - 427-2134  
**Apostolado Mundial de Fátima**-Fulvia Pineda &  
Maria Cortes 427-4013  
**Comité Festival** - Doroteo Gonzalez- (949)-245-9551,  
Lourdes González- 521-8219  
**Divina Misericordia**-Silvia Cosme-427-2134**(1er domingo)**  
Yolanda Alvarado-779-1756 Ext 205  
**Divina Providencia** - Isabel Guzman- 421-5188  
**(1o del mes)**  
**Equipo Bautismal** - Carlos Castro- 497-4713  
**Conf. Centro Americana-** Luís Roque - 671-7629

**Comité-Pro- Vida-** Lucy Vargovcik- (323) 219-8730  
**Hora Con Cristo** - Tomas Pagan - 757-3626  
**Encuentro Matrimonial (viernes):**  
Froylan & Matilde Cristobal-807-0965,  
207-3157  
**Danzantes Guadalupanos** - Blas Martínez - 901-1248 **(mier)**  
**Sociedad Guadalupana** - **(lunes)**  
Agustin Mendez-257-3878  
**Jóvenes Luz de Cristo** - Carla Puga- 564-2461 **(jueves)**  
**Grupo - Ma. Auxiliadora-** Santos Martinez- 770-1352,  
Leonel Gonzalez- 448-4822  
**(sab)**  
**Grupo Oración -Fe & Esperanza-**Alvaro & Celestina Nova  
**(viernes )** 384-4834  
**Sr. De Los Milagros** - Martha Rivera - 675-7189 **(viernes)**  
**Kairos Kai Metanoia-** Juan Ocampo 804-7597  
Letty Ocampo- 271-7721  
**Lectores** - Luís Roque - 671-7629 **(viernes)**  
**Legión de María** - Connie Quintana- 616-9133 **(martes)**  
**Liturgia en Español** - Jesús & Socorro Márquez-  
**(2do lunes)** 786-7661  
**Mensajeros De Jesus** - Edgar Florian - 481-9952  
**Ministros de la Eucaristía** - Filadelfo & Angeles Torres-  
568-3633 o 568-3601  
**Ministros de Hospitalidad** -Moises Garcia- 620-3982  
**Misioneros de Jesus** - Nelson Chavez - 481-1352  
Miriam Chavez - 602-5733  
**Movimiento Familiar-(jueves ) :**  
I-David & Rosa Godoy - 744-0962  
II-William & Mayra Ramos - 454-4344  
III-Socorro Salas - 263-3004  
**Camino Neo- Catecumenal:**  
II- Jose & Alicia Gonzalez - 430-1896  
**Preparación Matrimonial-(cada 2 meses)**  
Juan & María Calzada - 997-3157  
Ines Cristian & Lupe Tapia -779-1756 ext. 200  
**Coordinadores de Ensayos** -Miguel & Gaby Cordero -  
371-3069, 259-8564  
**Practicante De Psicología-** RosaMaria Quintana -  
310-957-4146  
**Coros: Resurrección & San Aníbal (6:30pm)-**  
Marco A. Xivir - 314-3964  
**Génesis (1:00pm)** - Juan & Sanjuana Reyes -326-8827  
**MDM Rio de Dios** - Nelson Chavez - 481-1352  
**Nuevo Renacer en el Espiritu Santo-**  
Angel Matul - 799-9670  
**Arca de Noé** - Felipe Salazar- 661-305-0083 **(viernes)**  
**Grupo F4 13** - Luis Velásquez - 471-2144 **(jueves)**  
**Estudiantina** - Natalia Esparza - 724-2875  
**Misioneros de la Santísima Trinidad-**  
Gavino Lopez -335-5587

WELCOME! We extend our hands and hearts in Christian Fellowship to you here celebrating with us. If you are not registered or need to change the address, please fill out the form below and place in the collection basket or mail it to the Parish Office.

BIENVENIDOS! Gracias por celebrar con nosotros. Si no esta registrado o necesita cambiar su dirección, por favor llene la forma de abajo.

Name/Nombre \_\_\_\_\_ Phone/Teléfono \_\_\_\_\_

Address/Dirección \_\_\_\_\_

City/Ciudad \_\_\_\_\_ Zip/Zona Postal \_\_\_\_\_

New parishioner /Nuevo Feligrés      Change of Address/Cambio de Dirección      Moving, remove from list/cancelar de la lista